



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

## NGÔI MỘ LÀ ĐIỂM KHỞI ĐẦU HAY LÀ ĐIỂM CUỐI?

### PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- Cha Chánh xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838
- Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895  
**Email:** info@olvn-dc.org
- Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- Mục Vụ Giới Trẻ**  
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

#### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

### BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trần Thiên Kim  
(240) 568-6116

### Ngôi mộ là điểm cuối của cuộc đời?

Đối với người vô thần, thì ngôi mộ là điểm tận cùng của một kiếp người. Nơi đây vua cũng như dân, tướng cũng như quân, bậc anh hùng cũng như tên vô lại, người quyền quý cũng như kẻ cơ bần... đều phải vùi mình xuống, mục nát đi và trở thành cát bụi. Theo quan điểm này, ngôi mộ là điểm tận cùng của kiếp người, là dấu chấm hết cho tất cả sự nghiệp.

*"Trăm năm còn có gì đâu?*

*Chẳng qua một nắm cỏ khô xanh rì". (Nguyễn Du)*

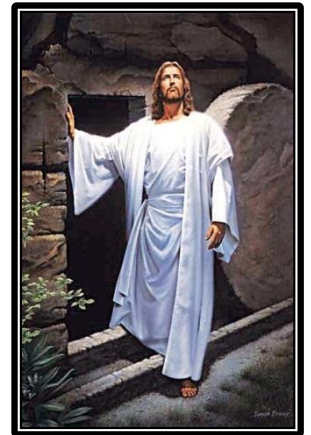
### Ngôi mộ là cửa đưa xuống âm ty?

Theo quan niệm của một số người khác, tuy ngôi mộ không phải là điểm tận cùng, là điểm kết thúc của kiếp người, nhưng được xem là một cánh cửa hải hùng: cửa đưa xuống âm ty hay vào chín tầng địa ngục.

### Ngôi mộ không còn là cửa tử nhưng là cửa sinh.

Bằng cuộc Vượt Qua của mình, Chúa Giê-su đã bật tung cửa mồ sống lại, đẩy lùi quyền lực sự chết đang bao trùm thế giới.

Người biến ngôi mộ là điểm cuối của đời người trở thành cửa ngõ dẫn vào cõi trường sinh; Người khiến cho cửa mồ đã từng há rộng nuốt lấy bao người xuống cõi âm ty trở thành cổng chào hoan tiếp đón nhân loại vào thiên quốc; Người đã biến đau thương của sự chết thành niềm hoan lạc của ngày phục sinh; biến ngày cuối của kiếp sống trần gian trở thành ngày thứ nhất trong đời sống mới! Từ đây ngôi mộ không là cửa tử nhưng là cửa sinh, đưa muôn người vào đời sống vinh quang bất diệt.



### Phục sinh với Chúa Giê-su

Để cho ngôi mộ không còn là điểm tận cùng bi đát nhưng trở thành ngõ vào cuộc sống vinh quang thì trước hết chúng ta hãy gắn bó với Chúa Giê-su như chi thể liên kết với thân mình và vững tin vào Người như lời Người mời gọi: *"Ta là sự sống lại và là sự sống. Ai tin Ta thì dù đã chết cũng sẽ được sống. Hễ ai sống mà tin Ta sẽ không chết bao giờ". (Gioan 11, 25)*

Vậy thì cùng với Đức Giê-su Ki-tô, chúng ta hãy giã từ ngôi mộ giam nhốt chúng ta lâu nay trong tội lỗi. Cùng với Đức Giê-su Ki-tô, chúng ta hãy cởi bỏ những giầy bằng, những khăn trùm đầu, những tấm vải liệm ràng buộc gò bó chúng ta bấy lâu nay để vùng đứng lên bước vào đời sống mới. Cụ thể là chúng ta hãy từ bỏ những đam mê tội lỗi vốn trói buộc chúng ta và làm cho đời sống tâm linh chúng ta gãy chết.

Chúa Giê-su là Đầu của chúng ta đã khai hoàn bước vào thiên quốc, là thân mình của Người, chúng ta chắc chắn sẽ được cùng Người tiến vào cõi vinh quang bất diệt.

Vậy ngay hôm nay, chúng ta hãy bắt đầu ngày thứ nhất của cuộc đời mới với Chúa Giê-su bằng tiếng reo alleluia và với niềm vui tràn ngập tâm hồn.

**Linh mục Inhaxiô Trần Ngà**

**TIN TRONG TUẦN**

**CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TƯ** – *Ý nguyện chung:*

Xin cho nhân loại biết tôn trọng thiên nhiên được tạo thành và chăm sóc nó như quà tặng của Thiên Chúa. *Ý nguyện truyền giáo:* Xin cho các Ki-tô hữu đang bị bách hại cảm nhận được sự hiện diện an ủi của Đức Chúa Phục Sinh và tình liên đới của toàn thể Giáo Hội.

**MỪNG KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ**

- Ngày 22 tháng 2 năm 1990 Đức Hồng Y James Hickey, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, ký sắc lệnh thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam từ một cộng đoàn đã được quy tụ và hoạt động từ nhiều năm trước đó. *Sắc lệnh thành lập Giáo Xứ được long trọng công bố trong thánh lễ vào ngày 8 tháng 4 năm 1990, vì thế ngày đó xem như là ngày thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam. Thứ Tư ngày 8 tháng Tư năm nay là đúng kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam.* Để tạ ơn Thiên Chúa về biến cố lịch sử này và để tiếp tục xin Ngài duy trì và hoàn thiện đời sống đạo của Giáo Xứ, Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, sẽ chủ tế thánh lễ 11 giờ trưa Chúa Nhật ngày 12 tháng 4 trong nhà thờ Giáo Xứ. Xin anh chị em thu xếp tham dự thánh lễ tạ ơn và cầu nguyện này. Sau thánh lễ Giáo Xứ mời tất cả ai dự lễ xuống hội trường cùng với Đức Hồng Y cắt bánh dùng chút đồ ăn nhẹ. Chúng ta sẽ diễn tả niềm vui kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ một cách cụ thể hơn vào dịp lễ Quan Thầy Giáo Xứ, tức lễ Đức Mẹ Hôn Xác Lên Trời ngày 15 tháng 8 tới đây. Dĩ nhiên để cử hành biến cố lịch sử này, không có gì thích hợp cho bằng những hoạt động mang tính cách thiêng liêng, canh tân đời sống đạo đối với cả tập thể Giáo Xứ nói chung. Sau Đại Lễ Phục Sinh, Cha Chánh Xứ sẽ họp với các ban, nhóm, cá nhân liên hệ để tổ chức cho các hoạt động khác nhau cử hành kỷ niệm 25 năm mà sẽ diễn ra trong năm này.

**TUẦN CỬU NHẬT VÀ CHÚA NHẬT KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA**

- Chúa Giê-su qua thánh nữ Faustina khích lệ các tín hữu Công Giáo suy niệm cầu nguyện chuỗi tôn thờ lòng thương xót Chúa mỗi ngày, nhưng đặc biệt là tuần cửu nhật (thời gian 9 ngày) trước Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa (Chúa Nhật thứ Hai mùa Phục Sinh), bắt đầu từ thứ Sáu Tuần Thánh. Nên Giáo Xứ chúng ta sẽ suy niệm cầu nguyện chung với nhau chuỗi Lòng Thương Xót Chúa vào các ngày sau: *thứ Sáu tuần Thánh (3/4) sau Đi Đàng Thánh Giá (lúc 3 giờ); thứ Bảy tuần Thánh (4/4) lúc 3 giờ; thứ Sáu và thứ Bảy tuần Bát Nhật Phục Sinh (10/4 và 11/4) lúc 3 giờ.* Các ngày khác của tuần cửu nhật xin anh chị em thay thế Giáo Xứ tiếp tục cầu nguyện tại nhà. Vào **Chúa**

**Nhật Lòng Thương Xót Chúa (12/4) lúc 3 giờ chiều** Giáo Xứ sẽ làm Giờ Thánh Châu Minh Thánh Chúa và chúng ta sẽ lần chuỗi Lòng Thương Xót Chúa với nhau trong giờ chiều.

**THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG**

- *Thứ Sáu và thứ Bảy đầu tháng của tháng 4 rơi vào Tuần Thánh, nên phụng vụ và việc đạo đức của hai ngày đó sẽ được dời vào thứ Sáu và thứ Bảy tuần Bát Nhật Phục Sinh, tức ngày 10 và 11 tháng 4.* Và do vậy **thứ Sáu trong tuần Bát Nhật Phục Sinh ngày 10 tháng 4**, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi *Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thinh lặng suốt ngày* (trừ lúc 3 giờ thì có nguyện chuỗi kính Lòng Thương Xót Chúa) cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ và Phép Lành Kết Thúc, 6 giờ 30 tối thì lần chuỗi Mân Côi (mầu nhiệm Năm Sự Mừng), 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này, mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. **Thứ Bảy trong tuần Bát Nhật Phục Sinh ngày 11 tháng 4** sẽ có thánh lễ sáng 8 giờ để tôn kính Trái Tim Vô Nhiễm của Đức Mẹ, sau lễ sẽ có cầu nguyện kính Mân Côi và kinh Cầu Đức Bà.

**CẦU NGUYỆN CHO CÁC CHỊ EM TÂN TÒNG VÀ CÁC CHỊ EM MỚI THÊM SỨC**

- Vào thánh lễ Vọng Phục Sinh tối thứ Bảy tuần Thánh (4/4) trong nhà thờ của Giáo Xứ chúng ta, các ứng viên tuyển chọn sau đã lãnh nhận ba Bí Tích Khai Tâm (Rửa Tội, Thêm Sức, và Minh Máu Thánh Chúa): *Lâm Thị Ánh, Đoàn Thiên Nga Catherine, Lê Thị Lệ-Châu, Lê Thị Phương Dung, Nguyễn Hương Helena, Cao Thị Mỹ Ngân, Lê Thị Thanh Quang, Lâm Thị Trinh, Nguyễn Hồng Vân, và Nguyễn Thị Kỳ Vân.* Sau cùng cũng trong thánh lễ Vọng Phục Sinh, hai ứng viên được thừa nhận sau đã lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức: *Hoàng Liên Chi và Lục Thị Thanh.* Xin tất cả cộng đoàn Giáo Xứ cầu nguyện đặc biệt tất cả chị em tân tòng và các chị em mới thêm sức này.

**GIÁO XỨ CẢM ƠN**

- Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ hết lòng cảm ơn: (1) Soeur Cecilia và các giáo lý viên dự tòng khác đã nhiệt tình, tận tụy, và trung thành giúp hướng dẫn giáo dục đức Tin cho các chị em dự tòng và các chị em ứng viên thêm sức ngoại thường để lãnh nhận các bí tích đêm Vọng Phục Sinh này. Soeur và các giảng viên vẫn còn tiếp tục giúp đỡ các tân tòng cho đến ít nữa là Lễ Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống. (2) Tất cả anh chị em đã cộng tác giúp cho việc tổ chức và cử hành Tuần Thánh từ Lễ Lá cho đến Chúa Nhật Phục

Sinh được trang trọng, đẹp đẽ, tôn nghiêm, và sốt sắng. Cách riêng xin cảm ơn các thiện nguyện viên giúp cho rước lễ, đọc sách, hát trong ca đoàn, lo soạn đồ lễ, các em giúp lễ, các thiện nguyện viên cắm hoa, xếp ghế, trang hoàng nhà thờ (và nhà nguyện châu Minh Thánh Chúa tối thứ Năm Tuần Thánh), các thiện nguyện viên lo trật tự trong ngoài nhà thờ, các thiện nguyện viên giúp cho các em có buổi tìm trứng Phục Sinh sau thánh lễ 11 giờ; sau cùng cũng xin cảm ơn các anh em thiện nguyện trong ban bảo trì, sửa chữa, bên cạnh công việc thường xuyên mỗi dịp lễ, còn đặt biệt phụ nhiều vào việc chỉnh trang thay đổi trong ngoài nhà thờ trước lễ Phục Sinh năm nay.

**RỬA TỘI TRONG THÁNG TƯ NĂM 2015** - Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ vào Chúa Nhật **thứ hai** mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 12 tháng 4 năm 2015**. *Lễ 11 giờ là thánh lễ kỷ niệm 25 năm thành lập GX do Đức Hồng Y chủ tế, nên chính ngài sẽ rửa tội cho các em nhỏ.* Cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để lãnh nhận một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải học **lớp chuẩn bị rửa tội** vào **Chúa Nhật Phục Sinh tới, tức ngày 5 tháng 4, vào lúc 9 giờ 30 sáng trong nhà xứ**. Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào 10 giờ sáng Chúa Nhật **thứ nhất** của mỗi tháng **chẵn** trong nhà xứ (lớp tới đây sẽ vào Chúa Nhật ngày 7 tháng 6).

**CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ**

**1. Học Bù Các Ngày Nghỉ Tuyệt:** Mùa Đông năm nay vì có nhiều ngày tuyết phải nghỉ học, nên Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ quyết định sẽ thêm một ngày học vào Chúa Nhật 24 tháng Năm, trước thứ Hai ngày lễ Tưởng Niệm Memorial, hay vào Chúa Nhật ngày 7 tháng Sáu (trong trường hợp thứ Hai thì Lễ Bê Giảng và Phát Thưởng sẽ dời tới Chúa Nhật ngày 14 tháng Sáu).

**2. Sân Tìm Trứng Lễ Phục Sinh (Easter Eggs Hunt)** – Như thường lệ từ nhiều năm trước, Chương trình Giáo lý/Việt Ngữ tổ chức buổi Tìm Trứng cho các trẻ em trong Giáo xứ sau Thánh lễ 11g00 sáng Chúa Nhật lễ Chúa Phục Sinh tại sân cỏ phía sau nhà xứ. Ban Điều Hành và một số thầy cô của Chương Trình GL/VN phối hợp với một số anh em trong Ban Trật Tự để điều khiển việc Tìm Trứng cho có trật tự. Xin các phụ huynh cộng tác giữ con em mình cho có trật tự, tránh giành giật, xô đẩy vì em nào cũng có cơ hội để tìm được trứng. Xin chân thành cảm ơn.

**3. Nhắc Nhở Phụ Huynh Các Em Thêm Sức:** (a) **Ngày Tĩnh Tâm cho Các Em Thêm Sức:** Xin nhắc các phụ huynh các em sẽ **tĩnh tâm thêm sức** vào **thứ Bảy ngày**

**9 tháng Năm**, tối thiểu là suốt ngày hôm đó. Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em tĩnh tâm, cho nên gia đình phải đưa các em đến tham dự trọn vẹn ngày tĩnh tâm. (b) **Các Ngày Làm Việc Thiện Nguyện:** Để giúp các em ý thức về tinh thần phục vụ, nhất là phục vụ Giáo Hội, là điều cần có nơi một Ki-tô hữu được thêm sức, Ban Điều Hành CTGLVN và các giáo lý viên Thêm Sức cũng sẽ phối hợp với Ban Vệ Sinh và Ban Bảo Trì của Giáo Xứ để tổ chức hai buổi làm việc thiện nguyện cho các em lớp Thêm Sức, tức là hai thứ Bảy liên tiếp 18 và 25 tháng Tư này, từ 10 giờ đến khoảng 3 hay 4 giờ (ăn trưa nhẹ sẽ được cung cấp cho các em). Xin phụ huynh tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các em tham dự.

**TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?** Từ đây cho đến cuối năm, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau nhằm giúp các em học sinh nam trung học cũng như các anh em ở tuổi đại học hay lớn hơn mà còn độc thân tìm hiểu ơn gọi linh mục. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẩu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold these two *Quo Vadis* (Where Are You Going) events for high school men and one Men’s Discernment Dinner to help them find out whether God calls them to the priesthood:

1. A *Quo Vadis* Excursion Day for high school-aged men will be on Sunday, April 19. It will be an all-day excursion to Sugarloaf Mountain in upper Montgomery County, including a hike, lunch, a talk, Mass, and fellowship.

2. The 7th Annual *Quo Vadis* Camp for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary’s Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org).

3. Men’s *Discernment Dinner* – Sunday, May 17, 5 p.m. to 8:30 p.m. at the St. John Paul II Seminary, Washington, DC. The evening will include Mass, dinner, and a chance to discuss the priesthood with priests, seminarians, and other young men from the Washington D.C. area. Participants should be single men, college age and up, who are practicing Catholics. If you know of any men in your parish who would be interested in this event, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org) will open in early spring.

For more information visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org), email [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org), or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.



**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI** – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

**Come to “An Experience of Hope”** - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? Come to “An Experience of Hope” Support Group. Two Support Groups Forming in the Washington DC area Spring-Summer 2015: One on Thursday Nights 7pm-9pm: First Meeting: March 19. Open to new members until April 9. The other on Wednesday Mornings 9am-11am: First Meeting: April 22. Open to new members until May 13. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 565 or [ProjectRachel@adw.org](mailto:ProjectRachel@adw.org).*

**RETROUVAILLE – CHƯƠNG TRÌNH BẰNG TIẾNG ANH CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ** – Những đôi vợ chồng nào thông hiểu tiếng Anh mà đang gặp khó khăn, thử thách trong đời sống hôn nhân nên tham dự cuối tuần tĩnh tâm, học hỏi, và chia sẻ của Retrouvaille để giúp cứu vớt hôn nhân của họ. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

**A Lifeline for Marriages in Trouble** - Retrouvaille (pronounced "retro-vi" with a long "i") has been a lifeline to help couples in trouble. The next Retrouvaille [marriage-saving weekend](http://www.retromd.org) is **May 8-10**. If you have a troubled marriage and hurting family, please give you a chance to heal. More information on Retrouvaille in Washington, DC and Maryland can be found at [www.retromd.org](http://www.retromd.org), or contact Jamie and Raquel O'Connor of Retrouvaille at 443-400-7017 or at [retroconnor@yahoo.com](mailto:retroconnor@yahoo.com).

**THÁNH LỄ VÀ CHỨNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN** - Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm nay, Đức Hồng Y Donald Wuerl sẽ cử hành thánh lễ Kỷ Niệm Hôn Phối tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) cho các đôi vợ chồng mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên vào năm nay. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin **điền rõ ràng, đầy đủ và bằng chữ in** vào đơn ghi danh (*đơn để cuối nhà thờ hoặc trên giá sắt hoặc trên bàn bán tượng ảnh của cô Loan*) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ **trước Chúa Nhật ngày 12 tháng 4** để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

**ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ NGHĨ SINH HOẠT TUẦN CN 4/12** - Vì giáo xứ tổ chức mừng kỷ niệm 25 năm thành lập GX, sẽ rất bận rộn và không có chỗ sinh hoạt dưới hội trường. Do đó, Đoàn TNTT Anrê Dũng Lạc quyết định sẽ **KHÔNG CÓ SINH HOẠT** vào **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4** và sẽ trở lại sinh hoạt vào CN tuần sau đó. Xin quý phụ huynh nhắc nhở các em nộp lại Bó Hoa Thiêng và lon tiền tiết kiệm của Mùa Chay khi trở lại sinh hoạt. Cảm ơn sự cộng tác của quý phụ huynh.

**PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ** - Ông Phê-rô Phạm Quang Thành, một giáo dân lâu năm và sốt sắng trong giáo xứ (thân phụ của chị Thảo, anh Thiện, nhạc phụ của anh Luận vv...), đã được Chúa gọi về Chúa Nhật Lễ Lá vừa rồi (29/3), hưởng thọ 74 tuổi. Thánh lễ an táng đã được cử hành trong nhà thờ Giáo Xứ sáng thứ Tư tuần Thánh (1/4). Xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho linh hồn Phê-rô, và xin Ngài an ủi nâng đỡ tang gia và các bạn hữu.

**Thứ Sáu Tuần Thánh ngày 3 tháng Tư Tổng Giáo Phận quyền tiền giúp cho Đất Thánh – Xin anh chị em hết lòng quảng đại** (anh chị em có thể đóng góp cho Đất Thánh vào Chúa Nhật Phục Sinh)

***Sau Lời Nguyện Hiệp Lễ của các thánh lễ Phục Sinh, Giáo Xứ có quyền tiền lần thứ hai để giúp trang trải cho các chi phí như hoa, nến, điện... của Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh***

**Cử hành bí tích Hôn Phối** - Thứ Bảy tới, ngày 11 tháng 4, năm 2015, anh Phao-lô Lê Nguyên Khôi và chị Tê-rê-xa Vũ Đỗ Diễm Trang, hai giáo dân trong Giáo Xứ, sẽ cử hành bí tích Hôn Phối trong thánh lễ 1 giờ chiều. Xin giáo xứ cầu nguyện cho đôi bạn này luôn trung thành và tăng triển trong ơn gọi hôn nhân Công Giáo.

**Dự án BEC (Benefits Enrollment Centers)** – Quý vị hoặc trong gia đình có người cao niên trong độ tuổi từ 65 trở lên hoặc người lớn khuyết tật (từ 21-64 tuổi) với thu nhập thấp. Nếu có, xin liên lạc với Hội Người Mỹ Gốc Việt (Association of Vietnamese Americans – AVA) để được nhân viên của dự án BEC giúp quý vị (*hoàn toàn miễn phí*): 1. Tìm các phúc lợi xã hội dưới chương trình Medicare (Medicare Part D, Medicaid, Food Stamp, SSI, tiền điện, gas). 2. Tư vấn về các tiêu chuẩn và các phúc lợi thiết thực nhất. 3. Hỗ trợ quý vị điền đơn để xin các phúc lợi xã hội trên. Ngoài ra AVA còn cung cấp các *dịch vụ Di Trú* (đoàn tụ gia đình, gia hạn thẻ xanh, nhập tịch...) và các dịch vụ *miễn phí khác* như thông dịch và phiên dịch để liên lạc với các cơ quan, hướng dẫn phụ huynh về hệ thống trường học của Mỹ... Xin liên lạc với AVA ở số 301 588 6862 từ 10am-5pm từ thứ Hai đến thứ Sáu hoặc vào trang mạng

w.mdvietmutal.org (địa chỉ văn phòng: 8121 Georgia Ave., Suite 503, Silver Spring, MD 20910).



**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Thứ Bảy 4/04/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật**  
**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

**Lễ 7:00 tối :**

- ✠ LH Cha Agustinô Mai Văn Hứa
- ✠ LH Antôn Hoàng Lê Sinh, lễ giỗ
- ✠ LH Têrêsa Nguyễn Thị Hiền
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Giuse Đình Ngọc Huyền
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria Cao Thị Tiến Tâm
- ✠ LH Anna Lê Thị Bông
- ✠ LH Phan Thị Cho và LH Bà Lai
- ✠ Cầu cho các đảng linh hồn trong luyện ngục

**Chúa Nhật 04/05/2015: LỄ PHỤC SINH**  
**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ**

**Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Maria Trần Thị Hồng, lễ giỗ 100 ngày
- ✠ LH Giuse Đình Ngọc Huyền
- ✠ LH Giacôbê
- ✠ LH Châu Bảo
- ✠ LH Đôminicô Nguyễn Xuân Văn
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Đỗ Trung Kha và Maria Nguyễn Thị Tám, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH GioanBaotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Tôma Hồ Ứng

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Chuyên
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Khang
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Lê
- ✠ LH Vincentê Đỗ Đình Khang và Maria Nguyễn Thị Bé, lễ giỗ
- ✠ LH Đôminicô, Maria, và các LH
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân, mới qua đời ở VN
- ✠ LH Giuse mới qua đời
- ✠ LH Martha Nguyễn Thị Nguyệt
- ✠ Cầu cho LH ông bà nội ngoại
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục
- ✠ Cầu xin bình an cho g/đ Đỗ Nam
- ✠ Cầu xin bình an, sức khỏe cho cậu mợ Thiết
- ✠ Cầu xin bình an, sức khỏe cho anh Trần Hồng
- ✠ Cầu xin bình an, sức khỏe cho bà Đặng Sứ
- ✠ Cầu xin được như ý nguyện
- ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

**Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Giacôbê Nguyễn Khoa, mới qua đời
- ✠ LH Đôminicô Nguyễn Xuân Văn
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Văn Thoái, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Mùi
- ✠ LH Giuse Nguyễn Viết Cần
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Liệu
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Tuất
- ✠ LH Antôn Trần Văn Ứng
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân, mới qua đời ở VN
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Angela
- ✠ Cầu cho các LH thân nhân 2 họ Nguyễn và Dương
- ✠ Cầu cho các LH ông bà tổ tiên
- ✠ Cầu xin ơn bình cho gia đình
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn Ba Đấng
- ✠ Cầu xin ơn bình an.

**Thứ Hai 04/06/2015: Tuần Bát Nhật**  
**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

**7:00pm**

- ✠ LH Antôn Lê Sinh, lễ giỗ
- ✠ LH Têrêsa Nguyễn Thị Hiền
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi.

**Thứ Ba 04/07/2015: Tuần Bát Nhật**  
**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

**7:00pm**

- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Ngọc Quỳnh, lễ giỗ
- ✚ LH Marta Nguyễn Thị Diễm, mới qua đời
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ Cầu cho các đảng linh hồn
- ✚ Cầu cho tổ tiên ông bà cha mẹ bà con nội ngoại 2 bên

**Thứ Tư 04/08/2015: Tuần Bát Nhật**  
**Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**

**Mừng Kỷ Niệm Giáo Xứ Thành Lập 25 Năm**

**7:00pm**

- ✚ LH Mattha Nguyễn Thị Diễm, mới qua đời
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục, và các LH mồ côi
- ✚ Cầu cho tổ tiên ông bà cha mẹ bà con nội ngoại 2 bên

**Thứ Năm 04/09/2015: Tuần Bát Nhật**  
**Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt trong giáo xứ**

**7:00pm**

- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Nguyễn Văn Anh, lễ giỗ
- ✚ LH Maria Mađalêna, lễ giỗ
- ✚ Cầu xin ơn bình an cho gia đình
- ✚ Tạ ơn Chúa

**Thứ Sáu 04/10/2015: Tuần Bát Nhật**  
**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

**Lễ 8 giờ sáng**

- ✚ LH Gioan Baotixita Chu
- ✚ LH Phêrô Lê Văn
- ✚ LH Anrê Hà Phúc
- ✚ Cầu cho linh hồn ông bà tổ tiên

**Lễ 7 giờ chiều**

- ✚ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Nguyễn Quốc Cường
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi

**Thứ Bảy 04/11/2015 Tuần Bát Nhật**  
**Cầu xin ơn hiệp nhất và thánh thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

**Lễ 8 giờ sáng**

- ✚ LH Phalô Trần Hùng
- ✚ LH Gioan Baotixita Gia
- ✚ LH Gioan Baotixita Dưỡng
- ✚ Tạ ơn và cầu xin ơn bình an

<b>BÁO CÁO TÀI CHÁNH</b>	
<b>04/3/2015</b>	
<b>A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:</b>	<b>\$2,930.00</b>
1. Cao Thị Xuân Lan	\$ 500.00
2. Dương Quốc Ái	\$ 250.00
3. Nguyễn Thị Thanh Sương	\$ 260.00
4. Phạm Ngọc Diệp	\$ 200.00
5. Một người dâng cúng	\$ 200.00
6. Lê Văn Nhân	\$ 200.00
7. Lê Quang Vinh	\$ 130.00
8. Vũ Đình Tựu	\$ 240.00
9. Trần Quốc Huong	\$ 100.00
10. Vũ Văn Ái	\$ 100.00
11. Vũ Thành Niên	\$ 100.00
12. Nguyễn Văn Tay	\$ 100.00
13. Hai Quyên	\$ 100.00
14. Bùi Văn Thư	\$ 100.00
15. Cao Đắc Trung	\$ 100.00
16. Trần Thế Diệp	\$ 100.00
17. Lê Quang Vinh	\$ 150.00
<b>B. Quỹ Điều Hành:</b>	
<b>1. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 6,911.00</b>
Tiền Giỏ .....	\$ 2,466.00
Bao Thư .....	\$ 2,488.00
Chi Phiếu .....	\$ 1,957.00
<b>2. Các khoản Thu Khác:</b>	<b>\$1,678.00</b>
Rau Đậu Hũ	\$ 300.00
Bánh mì	\$ 700.00
Chén gạo mùa chay	\$ 608.00
Lì xì còn lại	\$ 70.00
<b>Tổng Thu B (1+2)</b>	<b>\$ 8,589.00</b>
<b>C. Chi Trong Tuần:</b>	<b>\$ 599.00</b>